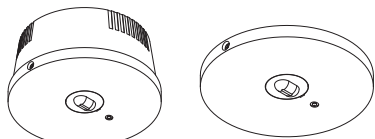


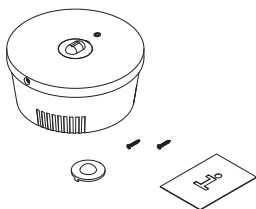
PL Ograwa awaryjna / EN Emergency Fixture / DE Notleuchte / RU Аварийный светильник / CS Nouzové svítidlo / SK Nůžové osvetlenie / HU Vészvilágító lámpatest / HR Rezervna svjetiljka / FR Luminaire d'urgence / ES Foco de emergencia / IT Piafoniera di emergenza / RO Corp de iluminat de urgență / LT Avarinis šviestuvas / LV Avārijas gaismeklis / ET Avarivalgusti / PT Luminária de emergência / BE Свяцільнік аварыйны / UK Аварийний світільник / BG Аварийна лампа / SL Zaslna razsvetljava / BS Rezervna svjetiljka / SRP Rezervna svjetiljka / SR Резервна светилка / MK Резервна светилка / MO Corp de iluminat de urgență



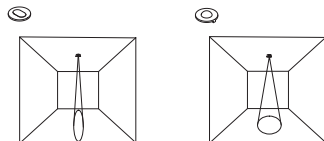
LD-OGLA3W-00	3h	4,8V; 1500mAh; Ni-MH	5902801284755
--------------	----	----------------------	---------------



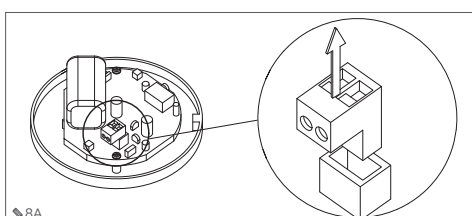
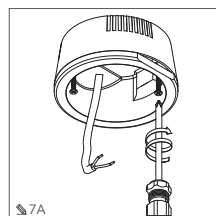
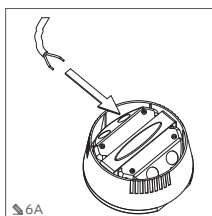
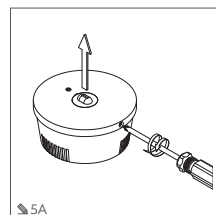
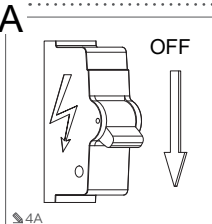
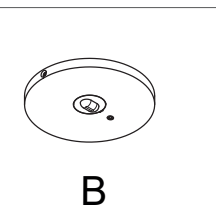
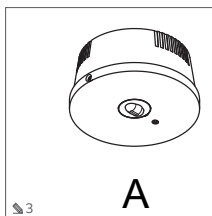
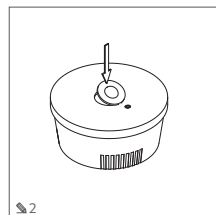
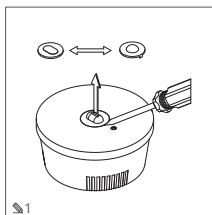
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složený soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include:

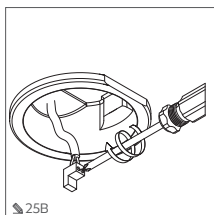
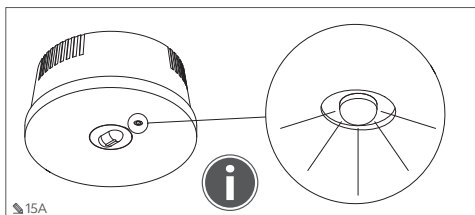
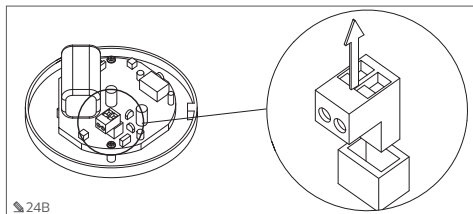
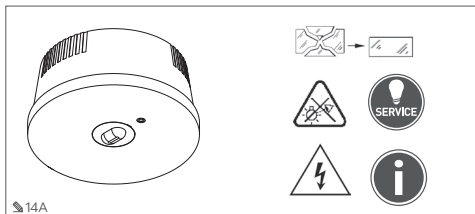
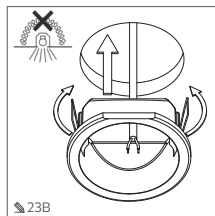
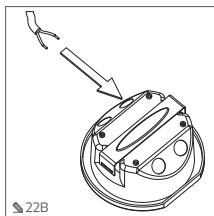
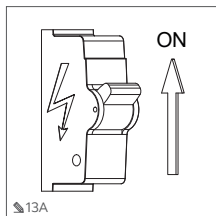
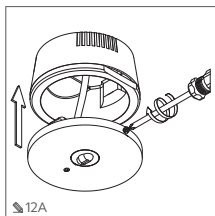
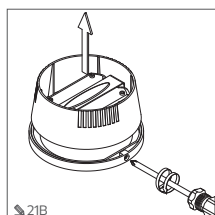
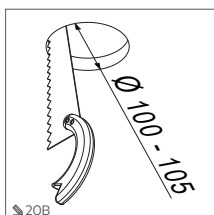
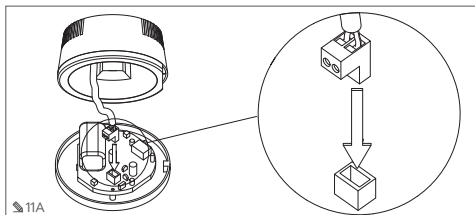
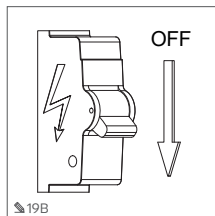
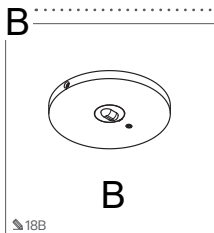
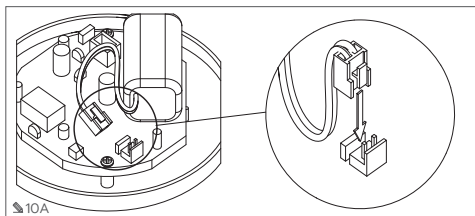
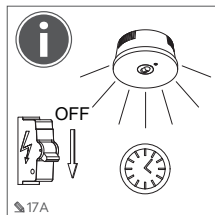
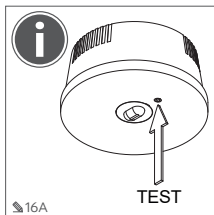
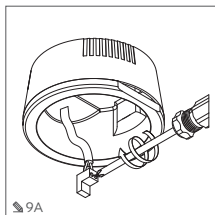


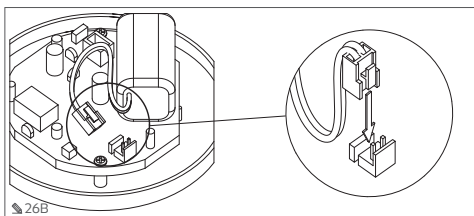
PL 2 rodzaje soczewek do wyboru: okrągta i owalna / EN 2 types of lenses to choose from: round and oval / DE 2 Linsentypen zur Auswahl: rund und oval / RU 2 вида линз на выбор: круглая и овальная / CS Pro výběr jsou k dispozici dva druhy čoček: kulatá a oválná / SK 2 typy šošoviek na výber: okrúhla a oválna / HU 2 féle választható lencse: kerek és ovális / HR 2 vrste leća koje možete odabrati: okrugle i ovalne / FR 2 types de lentilles au choix : ronde et ovale / ES 2 tipos de lentes para escoger: redonda y oval. / IT Due tipi di lenti tra cui scegliere: rotonda e ovale / RO 2 tipuri de lentile la alegere: rotundă și ovală / LT Galima rinkintis iš 2 tipų lęšių: apvalaus ir ovalaus. / LV Divi lēcu veidi izvēlei: apaļa un ovāla / ET Valida 2 sorti läätsede vahet: ümarate ja ovaalsete / PT 2 tipos de lentes à escolha: redonda e oval / BE 2 typy linzaů na výber: kruhľa a ovalnľa / UK 2 типи лінзаї на вибap: круглїа i авальнїа / SL Izbirate lahko med dvema vrstama leč: okroglimi in ovalnimi / BS 2 vrste leća koje možete odabrati: okrugle i ovalne / SRP 2 vrste leća koje možete odabrati: okrugle i ovalne / SR 2 vrste soćiva po izboru: okrugla i ovalna / MK 2 tipa leki što možete da gi izberete: krug i ovalni / MO 2 tipuri de lentile la alegere: rotundă și ovală



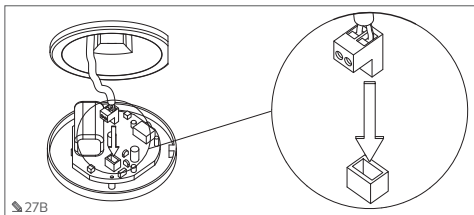
PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rőgzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкција зборки / UK Інструкція з установки / BG Инструкција за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Upatstva za sbranie / MO Instrucțiuni de montaj:



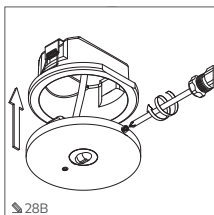




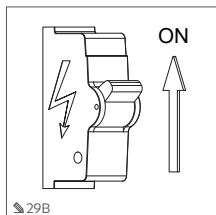
26B



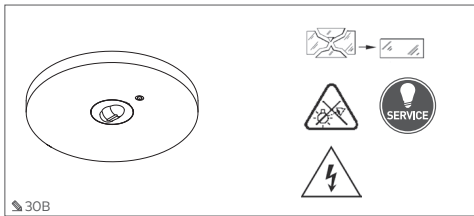
27B



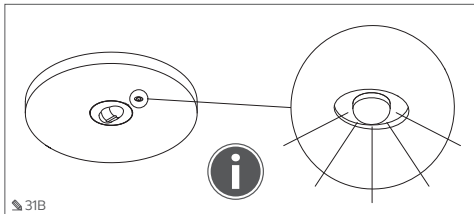
28B



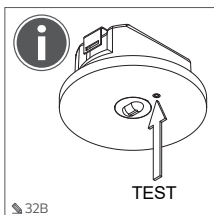
29B



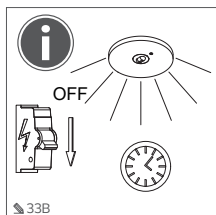
30B



31B



32B



33B

**i** **15A, 31B PL** Po podłączeniu zasilania i akumulatora zapala się lampka (LED indicator) sygnalizująca prawidłowy proces ładowania. / **EN** Once the power supply and battery are connected the LED indicator starts flashing to show a correct charging action. / **DE** Wenn die Stromversorgung und der Akku angeschlossen sind, leuchtet die Kontrollleuchte (LED indicator) auf, die den korrekten Ladevorgang signalisiert. / **RU** После подключения питания и аккумулятора включится лампочка (светодиодный индикатор), сигнализирующая о правильном процессе зарядки. / **CS** Po připojení napájecího zdroje a baterie se rozsvítí kontrolka LED (LED indicator), která signalizuje správný proces nabíjení. / **SK** Keď pripojíte napájanie a akumulátor, zasvieti kontrolka LED (LED indicator), ktorá informuje o prebiehajúcom nabíjaní. / **HU** A tápellátás és az akkumulátor csatlakoztatását követően felvilág a lámpa (LED indicator), ami a töltési folyamat helyességére utal. / **HR** Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač (LED indikator) svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja. / **FR** Lorsque l'alimentation et la batterie sont connectées, le témoin (indicateur DEL) s'allume pour indiquer le processus de charge correct. / **ES** Después de conectar la alimentación y el acumulador, se enciende el indicador LED (LED indicator) que señala el proceso de carga correcto. / **IT** Dopo aver collegato l'alimentazione e la batteria si accende la spia (LED indicator) per segnalare che il processo di ricarica è corretto. / **RO** După conectarea sursei de alimentare și a bateriei, lampă (indicatorul LED) se aprinde semnălând procesul corect de încărcare. / **LT** Pripjungus maitinimo šaltinį ir akumuliatorių, indikatorius (LED indikator) šviečia ir įspėja, kad įrenginys tinkamai įkraunamas. / **P** Pēc barošanas avota un akumulatora pieslēgšanas iedegas indikatoris (LED indikator), kas signalizē pareizu lādēšanas procesu. / **ET** Peale toite ja / **PT** Quando a fonte de alimentação e a bateria estão ligadas, a lâmpada (LED indicator) acende-se para indicar o processo de carregamento correto. / **BE** Pasla далучэння сілкавання і акумулятара пачынае гарэць лямпочка (LED indicator), якая сігналауе правільны працэс зарадка. / **UK** Після підключення джерела живлення та акумулятора засвітиться індикаторна лампочка (LED indicator), що сигналізує правильний процес зарядки. / **BG** След свързване на захранването и акумулатора ще светне индикаторната лампа (LED indicator), сигнализирайки правилен процес на зареждане. / **SL** Po prikloru napajanja in akumulatorja zasveti lučka (LED indicator), ki signalizira pravilni postopek polnjenja. / **B5** Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač (LED indikator) svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja. / **SPR** Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač (LED indikator) svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja. / **SR** Nakon priključivanja napajanja i baterije, upaliće se lampica (LED indicator) koja signalizira pravilan proces punjenja. / **MK** Otkako će se povrat napuljuvanje i baterije, sveti indikator (LED indikator) za da se pokaže pravilna postupka za polnjenje. / **MO** După conectarea sursei de alimentare și a bateriei, becul (indicator LED) se aprinde semnălând procesul corect de încărcare.

**i** **PL** Pierwsze ładowanie oprawy powinno trwać nieprzerwanie 48 godz., w tym czasie nie odłączaj zasilania, ani nie przeprowadzaj testów świecenia awaryjnego. Po natarowaniu zaleca się przeprowadzić test pełnego rozładowania akumulatora i po nim ponownie natarować. Czas ładowania akumulatorów po wykonaniu pełnego testu minimum 24h.

Oprawa powinna być regularnie testowana zgodnie z miejscowymi przepisami, a wyniki testów zapisywane i przechowywane na potrzeby kontroli przeciwpożarowej.  
 - raz dziennie sprawdzić świecenie kontrolki ładowania (15A, 31B)  
 - raz w miesiącu sprawdzić czy oprawa świeci awaryjnie – nacisnąć przycisk TEST (16A, 32B) lub odłączyć zasilanie.  
 - raz na rok odłączyć zasilanie i sprawdzić czy oprawa świeci znamionowy czas w trybie awaryjnym (17A, 33B) . W przypadku zbyt krótkiego czasu natarowania akumulatory (minimum 24 godziny) i ponownie przeprowadzić test. Jeśli ponownie test wypadł negatywnie należy wymienić akumulatory

Jeżeli mimo poprawnego natarowania akumulatora oprawa nie wytrzymuje już znamionowego czasu pracy awaryjnej konieczne należy wymienić akumulator. Sugerowana wymiana akumulatorów nie rzadziej niż co 4 lata.  
 - wymianę akumulatora może wykonywać tylko osoba kompetentna

W czasie składowania i transportu produktu akumulator musi być odłączony. Akumulator po pierwszym natarowaniu musi być regularnie dotalowywany (nawet podczas składowania).

**i** **EN** Ensure the first charging lasts for 48 hrs without any breaks, so do not disconnect the power supply or carry out emergency light tests. Once charged, a full battery discharge test is recommended followed by recharging. The battery charging time after a full test is not less than 24 hrs.

Carry out tests of the fixture in compliance with local regulations, and the keep a record of test results for the purpose of fire inspection.  
 check the charger indicator light once a day (15A, 31B)  
 check the emergency light of the fixture once a month – press the TEST push button (16A, 32B) or power off.  
 power off once a year and check the fixture light in the emergency mode for rated time (17A, 33B). If the time is too short, recharge the batteries for a minimum of 24 hrs and repeat the test. Should the test fail again, exchange the batteries.  
 If, despite the battery being recharged correctly, the fixture fails to last for its rated emergency operation time, ensure the battery is replaced. Replacing batteries every 4 years or more frequently is advised.  
 battery replacement may only be performed by a competent person  
 Ensure the battery is disconnected during storage and transport of the product. Ensure the battery is recharged on a regular basis after the first charging (this applies to storage time too).

**i** **DE** Der erste Ladevorgang der Leuchte sollte 48 Stunden ununterbrochen dauern; während dieser Zeit darf die Leuchte nicht vom Stromnetz getrennt werden und es sollten keine Notbeleuchtungstests durchgeführt werden. Es wird empfohlen, nach dem Aufladen einen Vollladungstest des Akkus durchzuführen und ihn anschließend wieder aufzuladen. Die Ladezeit der Akkus nach einem vollständigen Test beträgt mindestens 24 Stunden.

Die Leuchte sollte regelmäßig gemäß den örtlichen Vorschriften getestet und die Testergebnisse sollten aufgezeichnet und für Brandschutzzwecke gespeichert werden.







automatischer Prüfrichtungung, G – von innen beleuchtetes Sicherheitszeichen  
\*\*\*\*Viertes Segment – Notbetriebsdauer:  
10 – 10 Minuten, 60 – 1 Stunde, 120 – 2 Stunden, 180 – 3 Stunden

**RU**  
\*Первый сегмент – ТИП  
X – с собственным питанием, Y – с центральным питанием  
\*\*Второй сегмент – РЕЖИМ РАБОТЫ  
0 – прерывистое питание (темно), 1 – непрерывное питание (светло), 2 – комбинированное прерывистое питание 3 – комбинированное непрерывное питание  
\*\*\*Третий сегмент – УСТРОЙСТВА

A – содержит тестирующее устройство, B – содержит удаленный режим ожидания, C – содержит режим блокировки, D – светильник для освещения области высокого риска, E – светильник с несменной лампой и/или аккумулятором, F – содержит устройство автоматического тестирования, G – знак безопасности с внутренней подсветкой  
\*\*\*\*Четвертый сегмент – Время аварийной работы:  
10 – 10 минут, 60 – 1 ч, 120 – 2 ч, 180 – 3 ч

**CS**  
\*\*První segment – TYP  
X – s vlastním napájením, Y – centrální napájení  
\*\*Druhý segment – PRACOVNÍ REŽIMY  
0 – přerušované napájení [ztemnění], 1 – souvislé napájení [rozjasnění], 2 – sdružené svídlo přerušované napájení, 3 – sdružené svídlo souvislé napájení  
\*\*\*Třetí segment – ZARÍZENÍ  
A – obsahuje testovací zřizení, B – obsahuje režim dálkového klidu, C – obsahuje režim blokády, D – svídlo do oblasti s vysokým rizikem, E – svídlo s nevyměnitelnou žárovkou a/nebo baterií, F – obsahuje zařízení pro automatické testování, G – vnitřní podsvětlení bezpečnostní značky

\*\*\*\*Čtvrtý – Doba nouzového režimu práce:  
10 – 10 minut, 60 – 1 h, 120 – 2 h, 180 – 3 h

**SK**  
\*\*Prvý segment – TYP  
X – s vlastným zdrojom, Y – centrálny zdroj  
\*\*Druhý segment – REŽIM PRÁCE  
0 – nesvieti stále [na tmavo], 1 – svieti stále [na jasno], 2 – súprava, nesvieti stále, 3 – súprava, svieti stále  
\*\*\*Tretí segment – ZARIADENIA  
A – testovacie zariadenie, B – diaľkový odčovýchý režim, C – režim blokády, D – svetlidlo vhodné na miesta s vysokým rizikom, E – svetlidlo s trvalým, nevymeniteľným zdrojom svetla a/alebo akumulátorom, F – automatické testovacie zariadenie, G – zvnútra podsvietený bezpečnostný znak

\*\*\*\*Štvrtý segment – Trvanie núdzovej práce:  
10 – 10 minút, 60 – 1 hod., 120 – 2 hod., 180 – 3 hod.

**HU**  
\*Első szegmens – TÍPUS  
X – saját áramellátással, Y – központi áramellátás  
\*\*Masodik szegmens – MUNKAMÓDOK  
0 – nem folytonos áramellátás [sötét], 1 – folytonos áramellátás [világos], 2 – sorba kötött, nem folytonos áramellátás, 3 – sorba kötött, folytonos áramellátás  
\*\*\*Harmadik szegmens – KÉSZÜLÉKEK  
A – tesztlő készülék tartalmaz, B – távoli pihenő módot tartalmaz, C – blokkoló módot tartalmaz, D – magas kockázatú területre szánt lámpatest, E – nem cserélhető lámpával és/vagy akkumulátorral rendelkező lámpa, F – automatikus tesztlő készülékekkel rendelkezik, G – betűlőről megvilágított biztonsági jel

\*\*\*\*Negyedik szegmens – Vészjelzhetl működési idő:  
10 – 10 perc, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

**HR**  
\*\*Prvi segment – TIP  
X – sa vlastitím napajanjem, Y – centralno napajana  
\*\* Drugi segment – NAČINI RADA  
0 – napajana prekidno [sljeplj], 1 – neprekidno napajanje [vidni], 2 – složena napajana prekidno, 3 – složena, neprekidno napajanje  
\*\*\*Treci segment – UREDAJI  
A – uključuje uređaj za testiranje, B – uključuje daljnisi režim mirovanja, C – uključuje blokiranje, D – svjetiljka za visoko rizičnu zonu, E – rasvjeta s nezamjenjivom svjetiljkom i/ili akumulatorom, F – uključuje automatski uređaj za testiranje, G – unutarnji sigurnosni znak s pozadinskim osvjetljenjem

\*\*\*\*Četvrti segment – Vrijeme nužnog rada:  
10 – 10 minuta, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

**FR**  
\*Premier segment – TYPE  
X – avec sa propre alimentation, Y – alimentation centralisée  
\*\*Deuxième segment – MODE DE FONCTIONNEMENT  
0 – alimentation intermittente (sombre), 1 – alimentation continue (lumineux), 2 – alimentation intermittente composite, 3 – alimentation continue composite  
\*\*\*Troisième segment – APPAREIL  
A – comprend un dispositif de test, B – comprend un mode de repos à distance, C – comprend un mode verrouillage, D – luminaire pour zone à haut risque, E – luminaire avec lampe non remplaçable et/ou batterie, F – comprend un dispositif de test automatique, G – panneau de sécurité lumineux intérieur

\*\*\*\*Quatrième segment – Durée de fonctionnement d'urgence :  
10 – 10 minutes, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

**ES**  
\*Primer segmento – TIPO  
X – con alimentación propia, Y – con alimentación central  
\*\*Segundo segmento – MODOS DE TRABAJO

0 – alimentado de manera discontinua [oscuro], 1 – alimentado de manera continua [claro], 2 – acoplado, alimentado de manera discontinua, 3 – acoplado, alimentado de manera continua  
\*\*\*Tercer segmento – DISPOSITIVOS  
A – incluye un dispositivo de prueba, B – incluye un modo a distancia en reposo, C – incluye un modo de bloqueo, D – foco de luz para la zona de alto riesgo, E – foco con lámpara y/o acumulador no sustituibls, F – incluye un dispositivo de prueba automático, G – marca de seguridad iluminada desde el interior  
\*\*\*\*Cuarto segmento – Tiempo de trabajo en modo de emergencia:  
10 – 10 minutos, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

**IT**  
\*\*Primo segmento – TIPO  
X – con alimentazione propria, Y – alimentazione centralizzata  
\*\*Secondo segmento – MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO  
0 – alimentato in modo intermittente (oscuramento), 1 – alimentato in modo continuativo (illuminazione), 2 – combinato, alimentato in modo intermittente, 3 – combinato, alimentato in modo continuativo  
\*\*\*Terzo segmento – APPARECCHI  
A – dispone di un tester, B – con la modalità di riposo remota, C – con la modalità di blocco, D – apparecchio di illuminazione per le zone ad alto rischio, E – apparecchio di illuminazione con lampada e/o batteria non sostituibile, F – dispone di un apparecchio per test automatici, G – segnalistica di sicurezza retroilluminata  
\*\*\*\*Quarto segmento – Tempo di lavoro in modalità di emergenza:  
10 – 10 minuti, 60 – un'ora, 120 – 2 ore, 180 – 3 ore

**RO**  
\*\*Primul segment – TIP  
X – cu alimentare proprie, Y – alimentat central  
\*\*Al doilea segment – MODURI DE LUCRU  
0 – alimentat discontinuu [pe întineric], 1 – alimentat continuu [pe lumină], 2 – combinat alimentat discontinuu, 3 – combinat alimentat continuu  
\*\*\*Al treilea segment – DISPOZITIVE  
A – include dispozitiv de testare, B – include modul de repaus la distanță, C – include modul de blocare, D – corp de iluminat pentru zona cu risc ridicat, E – corp cu lampă nelucubrabilă și/sau baterie, F – include un dispozitiv de testare automată, G – semn de siguranță, iluminat din interior  
\*\*\*\*Al patrulea segment – Durata de lucru în caz de urgență:  
10 – 10 minute, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

**LT**  
\*\*Pirmasis segmentas – TIPAS  
X – su savo maitinimu, Y – maitinimas centralizuotai  
\*\*Antrasis segmentas – DARBO REŽIMAI  
0 – ne nuolat maitinamas [tamsus], 1 – nuolat maitinamas [šviesus], 2 – ne nuolat sujungtai maitinamas, 3 – nuolat sujungtai maitinamas  
\*\*\*Trečiasis segmentas – ĮRENGINIAI  
A – apima bandymo įrenginį, B – apima nuotolinio poilsio režimą, C – apima blokavimo režimą, D – apšvietimo įtaisiai didelės rizikos zoniai, E – švietusvas su nekeičijama tempa ir [arba] akumuliatoriumi, F – apima automatinį bandymo įtaisiai, G – iš vidaus apšvietiamas saugos ženklas  
\*\*\*\*Ketvirtasis segmentas – avarinio režimo laikas:  
10 – 10 min. 60 – 1 val., 120 – 2 val., 180 – 3 val.

**LV**  
\* pirmais segment – VEIDS:  
X – ar savu barošanas avotu; Y – ar centrālo barošanas avotu  
\*\* otrais segmentas – DARĪBAS REŽIMI:  
0 – ar pārtrauktu barošānu [tumšā režīmā]; 1 – ar nepārtrauktu barošānu [gaišā režīmā]; 2 – grupēts ar pārtrauktu barošānu; 3 – grupēts ar nepārtrauktu barošānu  
\*\*\* trešais segmentas – IERICES  
A – ietver testa ierici; B – ietver attālo miera režimu; C – ietver blokēšanas režimu; D – gaismeklis augsta riska zonai; E – gaismeklis ar nenomaināmu lampu un/vai akumulatoru; F – ietver automatiskās testēšanas ierici; G – drošības zīme ar iekšējo apgaismojumu  
\*\*\*\* ceturtais segmentas – darbības avārijas režīmā laiks:  
10 – 10 minūtes, 60 – 1 h, 120 – 2 h, 180 – 3 h

**ET**  
\*Esimene segment – TÜÜP  
X – omatoitega, Y – keskoitoega  
\*\*Teine segment – TÕÕREŽIIMID  
0 – mittepedeiva toitega [pimedalt], 1 – pideiva toitega [heledalt], 2 – mittepedeiva kompleksse toitega, 3 – pideiva kompleksse toitega  
\*\*\*Kolmas segment – SEADMED  
A – sisaldab testeadat, B – sisaldab kaugpuhkerežiimi, C – sisaldab blokeerimisrežiimi, D – valgusti kõrge riskitasemega piirkonnale, E – mitte väljavahetatava lamba ja/või akuga valgusti, F – sisaldab automaatset testeadat, G – seemside taustvalgustus osumärke  
\*\*\*\*Neljas segment – Avaritõõ aeg:  
10 – 10 minuti, 60 – 1 h, 120 – 2 h, 180 – 3 h

**PT**  
\*Primeiro segmento – TIPO  
X – com fonte de alimentação própria, Y – com alimentação central  
\*\*Segundo segmento – MODO DE OPERAÇÃO  
0 – alimentação descontinua [modo escuro], 1 – alimentação continua [modo claro], 2 – integrada com alimentação descontinua, 3 – integrada com alimentação continua  
\*\*\*Terceiro segmento – DISPOSITIVOS  
A – inclui o dispositivo de teste, B – inclui modo de repouso remoto, C – inclui modo de bloqueio, D – luminária para área de alto risco, E – luminária com lâmpada e/ou bateria não substituível, F – inclui dispositivo de teste automático, G – sinal de segurança iluminado interno  
\*\*\*\*Quarto segmento – Tempo de operação de emergência:





napanja na svetiljki. / **FR** Mode de fonctionnement « sombre », le luminaire alimenté par intermittence - le luminaire ne s'allume qu'en cas de panne de l'alimentation principale (en présence de l'alimentation principale, il ne s'allume pas). / **ES** El modo de trabajo „oscuro“, es fco es alimentado de manera discontinua: e fco este encendido solo despues de la desaparición de la alimentación (no está encendido durante la alimentación básica). / **IT** Modalità di funzionamento „oscuramento“, apparecchio alimentato in modo intermittente (l'apparecchio è acceso solo in mancanza di alimentazione di base [in presenza di alimentazione di base non è acceso]). / **RO** Modul de lucru „pe întiner“, corpul de iluminat este alimentat discontinuu - corpul de iluminat este aprins numai în absența alimentării de bază (în prezența alimentării de bază nu se aprinde). / **LT** Tamsus darbo režimas, ne nuolat matinamas šviestvas - šviestvas šviečia nutrukus pagrindiniam maitinimui (esant pagrindiniam maitinimui nešviečia). / **LV** „Tumšās“ darbības režīms, gaismeklis ar pārtrauktu barošanu — gaismeklis deg tikai pēc pamata barošanas pārtraukšanas (tas nedeg pamata barošanas laikā). / **ET** Tõörõhvi „pimedat“, valgusti on toite all pidevalt iteval - valgusti põleb ainult pärast põhitõite kadumist (põhitõite olemasolu korral ei põle). / **PT** Modo de operação “escuro”, luminária descontinuatamente alimentada - a luminária só emite a luz após o corte de alimentação básica (na presença da alimentação básica não emite a luz). / **BE** Režim pracy „na ciemnym“, światłylnik silkujea ciemności - światłylnik gardy tylko podczas slymiania stalego ciemności (przy najyiszej asnoynaga slykaniya nie gardy). / **UK** Робота у «темному режимі», подача перервного живлення - світільник світиться тільки після відключення основного джерела живлення (при наявності основного джерела живлення - не світить). / **BG** Режим на работа „на тъмно“, осветелителна лампа не се захравя непрекъснато - осветелително тяло свети само след отпадане на основното захравяне (при наявности на основно захравяне не свети). / **SL** Način dela „na temno“, napajanje svetila s prekinitavnim - svetilo sveči samo po prenehanju osnovnega napajanja (ob osnovnem napajanju ne sveči). / **SV** „Sljeeper“ näck räd, svetiljka inte napajana neprekidno - svetiljka svetlji samo kad osnovni izvor napajanja ne radi (i slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne svetlji). / **SPR** „Sljeeper“ näck räd, svetiljka inte napajana neprekidno - svetiljka svetlji samo kad osnovni izvor napajanja ne radi (i slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne svetlji). / **SR** Režim napajanja samo u pank režimu - svetiljka se pali samo nakon nestanka osnovnog napajanja (dok je prisutno osnovno napajanje ne pali se). / **MK** Režimot na splenite raboti, lamabta ne se aktivira postojano - lamabta sveti samo koga osnovnot izvor na energija ne raboti (ako slučaj na prisustvo na elektrina mreža ne e svetelna). / **MO** Modul de lucru „pe întiner“, corpul de iluminat este alimentat discontinuu - corpul de iluminat este aprins numai în absența alimentării de bază (în prezența alimentării de bază nu se aprinde).



**PL** Tryb pracy przelączany - o świeceniu oprawy podczas obecności zasilania podstawowego decyduje zewnętrzny włącznik (podanie napięcia na zacisk LS oprawy). Ten tryb pracy wymaga podłączenia do oprawy dwóch przewodów fazowych: L (faza zasilacza) i LS (faza z włącznika). / **EN** Switch over operation mode - switch the fixture light on and off during the main power on time by using an external switch (feeding voltage to the LS terminal of the fixture). This operation mode requires two phase conductors to be connected to the fixture: L (phase upstream of the switch) and LS (phase downstream of the switch). / **DE** Umschaltbetrieb - der externe Schalter (Spannungsvororgung an die LS-Klemme der Leuchte) entscheidet über die Beleuchtung im Normalfall. Diese Betriebsart erfordert den Anschluss von zwei Phaseleitern an die Leuchte: L (Phase vor dem Schalter) und LS (Phase nach dem Schalter). / **RU** Переключаемый режим работы - о том, будет ли светить светильник во время подачи основного питания, решает внешний выключатель (подача напряжения на клемму LS светильника). Этот режим работы требует подключения к светильнику двух фаз: L (фаза до выключателя) и LS (фаза за выключателем). / **CS** Režim přepínání - o rozsvícení svítidla při přítomnosti základního napájení rozhoduje vnější vypínač (přívod napětí na svorku LS svítidla). Tento režim práce vyžaduje připojení dvou fázových vodičů ke svítidlu: L (fáze před vypínačem) a LS (fáze za vypínačem). / **SK** Prepnávací režim práce - o tom, či svetílo svieti, keď základné napájanie funguje, rozhoduje externý vypínač (napätie na svorku LS svietidla). V tomto režime musí byť svetlido pripojené k dvom fázovým vodičom: L (fáza pred vypínačom) a LS (fáza za vypínačom). / **HU** Kapcsoló munkamód - az alapvető táplálás jelenlétének történő világítást egy külső kapcsoló dönti el (felszűnés megjelensége a lámpafogalomban LS kapcsolóján). Ez a munkamód két fázisvezetéket csatlakoztatás követel meg a lámpafogalathoz: L (kapcsoló előtt fázis) és LS (kapcsoló után fázis). / **HR** Način rada prebacivani - o tome da li svetiljki svetiljka tijekom prisutnosti osnovnog napajanja, odlučuje vanjski prekidač (koji daje napon na LS stezaljku svetiljke). Ovaj način rada zahtjeva spajanje dva kabela faze na svetiljku: L (faza prije prekidača) i LS (faza iza prekidača). / **FR** Mode de fonctionnement par commutation - le commutateur externe (tension d'alimentation sur la borne LS du luminaire) commande l'éclairage du luminaire en présence de l'alimentation de base. Ce mode de fonctionnement nécessite le raccordement de deux fils de phase au luminaire: L (phase avant l'interrupteur) et LS (phase après l'interrupteur). / **ES** El modo de trabajo conmutable: un interruptor interno decide sobre el encendido del foco durante la alimentación básica (aplicación de la tensión en el terminal LS del foco). Este modo de trabajo requiere conectar dos cables fásicos al foco: L (fase antes del interruptor) y LS (fase después del interruptor). / **IT** Modalità di funzionamento in commutazione - un interruttore esterno decide se l'apparecchio di illuminazione è acceso in mancanza di alimentazione di base (la tensione erogata al morsetto LS dell'apparecchio). Per questa modalità di funzionamento è richiesto il collegamento di due conduttori di fase: L (fase a valle dell'interruttore) e LS (fase a monte dell'interruttore). / **RO** Modul de lucru comutabil - aprinderea corpului în prezența alimentării principale este decisă de comutatorul extern (se aplică tensiunea pe clemă LS a corpului de iluminat). Acest mod de lucru necesită conectarea a două fire de fază la corpul de iluminat: L (faza dinaintea întrerupătorului) și LS (faza după întrerupător) / **LT** Perjungiamasis darbo režimas - šviestvu veikimas esant pagrindiniam maitinimui, priklauso nuo išorinio jungiklio (maitinimo įtampa tiekiamia į šviestvo LS gnybtą). Šiam darbo režimui prie šviestvo reikia prijungti du fazinius laidus: L (faze prieš jungiklį) ir LS (faze nu jungiklio). / **LV** Pārslēdzamās darbības režīms - gaismekļa degšana pamata barošanas laikā nosaka ārējais slēdzis (sprieguma padošana uz gaismekļa LS spaiļi). Šim darbības režimam nepieciešama vadu fāzes vadu pieslēgšana gaismeklim: L (fāze slēdzja priekšā) un LS (fāze aiz slēdzja). / **ET** Ümberlülitatav töörežiim - valgusti põlemise korral olemasolu korral määrab väline lüüti (pinge andmine valgusti LS klemmle). Selle režiimi poortet tuleb valgustiga ühendada kaas faasijuhet: L (faas enne lüüti) ja LS (faas peale lüüti). / **PT** Modo de operação “comutado” - o interruptor externo (alimentação de tensão para o terminal LS da luminária) decide sobre a operação da luminária durante a presença de alimentação básica. Este modo de operação requer a ligação de dois cabos de fase à luminária: L (fase de pré-interruptor) e LS (fase de pós-interruptor). / **BE** Režim pracy peralączanne - ab świec światłylnika podczas najyiszej asnoynaga slykaniya wyrhawe wknawy włączalnika (napruaga padaeaa na zacisk LS światłylnika). Gty režym pracy potrzebuje dalszalnca da

svetłylnika dveh fazových pravadov: L (faza pred vylučoválnikom) i LS (faza za vylučoválnikom). / **UK** Робота у режимі «перемикання» - роботу приладу за наявності основного джерела живлення контролює зовнішній вимикач (подача напруги на затиск LS світільника). Цей режим роботи вимагає підключення до світільника двох фазних проводників: L (фаза до вимикача) і LS (фаза за вимикачем). / **BG** Превключаван режим на работа - светелното на осветелително тяло при наявности на основно захравяне се контролира от външен ключ (подаване на напрежение на клемма LS на осветелителното тяло). Този режим на работа изисква свързване към осветелително тяло на два фазови кабела: L (фаза пред ключа) и LS (фаза след ключа). / **SL** Preklopni delovni način - o svetlenju svetila v času osnovnega napajanja odloča zunanje stikalo (napetost dosega na sponko LS svetila). Za ta način dela mora biti svetilo priključeno na dva faza voda: L (faza pred izklopnim stikalom) in LS (faza za izklopnim stikalom). / **BS** Način rada prebacivani - o tome da li svetiljki svetiljka tijekom prisutnosti osnovnog napajanja, odlučuje vanjski prekidač (koji daje napon na LS stezaljku svetiljke). Ovaj način rada zahtjeva spajanje dva kabela faze na svetiljku: L (faza prije prekidača) i LS (faza iza prekidača). / **SPR** Način rada prebacivani - o tome da li svetiljki svetiljka tijekom prisutnosti osnovnog napajanja, odlučuje vanjski prekidač (koji daje napon na LS stezaljku svetiljke). Ovaj način rada zahtjeva spajanje dva kabela faze na svetiljku: L (faza prije prekidača) i LS (faza iza prekidača). / **SR** Zamenljiv režim rada - o paljenju svetiljke dok je prisutno osnovno napajanje odlučuje spoljni prekidač (priključivanje napajanja na LS priključak svetiljke). Ovaj režim rada zahteva priključivanje na svetiljku dve faze: L (faza ispred prekidača) i LS (faza iza prekidača). / **MK** Režimot na vkluchen režim - dali svetloto e vkluceno za vreme na prisustvo na naponu; se određuje sa nadorešenim prekinitavn (koj go daje napon na LS-klastero). Ovaj režim bava poruvanje na dvofazנית kabli com svetilnaka: L (faza pred prekinitavom) i LS (faza zad prekinitavom). / **MO** Modul de lucru comutabil - aprinderea corpului în prezența alimentării principale este decisă de comutatorul extern (se aplică tensiunea pe clemă LS a corpului de iluminat). L (faza dinaintea întrerupătorului) și LS (faza după întrerupător)



**PL** Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zúšahom el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelemben osztályban rendelkezik / **FR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietaisas yra I saugos klasės. / **LV** Ierice izgatavota otrajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassis kaitseks astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de protecção. / **BE** Prilada vyrablena u drugij klase avno za paraznjanja električnyh tokom / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SPR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uredaj proizveden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Uredet e sozadzen vo vtorata klasa na zaštita / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție



**PL** Wyrób nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / **DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / **RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / **CS** Vyroben není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech. / **SK** Vyroben nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / **HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatáásának. Kizárólag száraz helyen használható. / **FR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utilisez uniquement dans des endroits secs. / **ES** Product no es resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / **IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / **RO** Produsul nu este rezistent la apa sau altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysčiams. Naudokite tik sausose vietose. / **LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet to tikai sausās vietās. / **ET** Toode ei ole vastupiduv vee või muude vedelike toimetele. Kasutada ainult kuivadest kohtadest. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas. / **BE** Vyrab ne ustojliv na vodu ili druge tečnosti. Da se ispolzava samo na suhim mestima. / **SR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suhim mjestima. / **SPR** Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suhim mestima. / **MK** Proizvodot ne se sprivotstvava na voda ili drugi tečnosti. Upotrebljavajte se samo na suvi mesta. / **MO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.



**PL** Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használható / **FR** Koristiti samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpyvose / **LV** Tik izmantošanai iekšējās. / **ET** Anniit hooneiseseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores / **BE** Možna wykorzystywać tylko wewnątrz pomieszczeń / **UK** Для використання тільки всередині приміщення / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korištenje samo unutar prostorija / **MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor



**PL** Nie wolno okrywać urządzenia materiałem termoizolacyjnym / **EN** Do not cover the appliance with thermal-insulation materials / **DE** Das Gerät darf nicht mit Wärmedämmmaterial abgedeckt werden / **RU** He zakryvaetie ustroystvo teploizolacionnym materielom / **CS** Zařizení nezakryvejte tepelně izolačním materiálem / **SK** Zariadenie nikdy nepokrývajte žiadnym tepelnoizolačným materiálom / **HU** Nem szabad a termékét hőszigetelő anyaggal lefedni / **FR** Ne couvrez pas l'appareil avec un isolant thermique / **ES** Está prohibido cubrir el aparato con un material aislante / **IT** Non coprire il prodotto con materiale termoisolante / **RO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termoizolant / **LT** Negalima prietaiso apdengti termoizolacine medžiaga / **LV** Nedrīkst aizklāt ierīci ar termoizolācijas materiālu / **ET** Seadet ei tohi ümbritseda termoisooleiva materjaliga / **PT** É proibido cobrir o aparelho com material de isolamento térmico / **BE** Zabranjena prikrivka obustalovanju s termizolacionim materijalima / **UK** He prikrivaetie pristrій teploizolacionim materielom / **BG** He biva da zakrivae ureda s termoizolacionim materijal / **SL** Naprave ne pokrivaš s termoizolacionim materielom / **BS** Nemojte pokrivati uređaj termoizolacionim materijal / **SRP** Nemojte pokrivati uređaj termoizolacionim materijalima / **SR** Nemojte pokrivati uređaj termoizolacionim materijalima / **MK** Preadet ne go pokrivaete so toplinska izolacija / **MO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termoizolant.



**PL** Nie wpatrywać się w pracujące źródło światła. Oprawa oświetleniowa powinna być umieszczona tak, że nie jest przewidziana dłuższe wpatrywanie się w oprawę z odległości bliższej niż podana niżej [dthr] / **EN** Do not stare into an active source of light. The fixture should be positioned in such a way that there is no possibility of looking at the fixture for extended periods of time, from a distance closer than the one given below [dthr] / **DE** Blicken Sie nicht auf eine sich in Betrieb befindliche Lichtquelle. Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass sie nicht aus einem Abstand betrachtet werden kann, der kleiner ist, als der unten angegebene [dthr] / **RU** He smotrite na vkluchennyi istochnik sveta. Svetilnyk dolzhen byt raspolozhen takim obrazom, chtoby ne bylo neobходимosti dlinnoe vsmatryvanie v svetilnyk s rasstojaniya blizhe, chem ukazano nizhe [dthr] / **CS** Nedívejte se do zapnutého světelného zdroje. Světlo by mělo být umístěno tak, abychom se vzhledem k němu přímo do světla ze vzdálenosti kratší, než je uvedeno níže [dthr] / **SK** Nepozerajte sa priamo do zapnutého zdroja svetla. Svetloto musí byť umiestnené tak, aby nebolo predpokladané dlhšie pozieranie sa do svetlota so vzdialenosťou menšou než nižšie uvedená [dthr] / **HU** Ne nézzék közvetlenül a működésben lévő fényforrásra. A lámpatestét úgy helyezzék el, hogy ne nézzék huzamosab ideig az alábbiakban meghatározott távolságoknál közelebbre [dthr] / **FR** He ne zurite a izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjetno tijelo mora biti postavljeno tako da nije predviđeno njegovo gledanje za duže vrijeme s udaljenosti bliže od nize navedene [dthr] / **ES** No se regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée. Le luminaire doit être positionné de telle sorte que l'on ne puisse pas regarder le luminaire d'une distance plus proche que la distance indiquée ci-dessous [dthr] / **IT** Non mire a la fuente de luz en funcionamiento. El foco debe instalarse de modo que una mirada prolongada en el mismo no sea posible desde una distancia inferior a la indicada a continuación [dthr] / **PT** Não guardare fixo a fonte de luz de acesso. O aparelho de iluminação deve essere positionado in modo tale che non si possa guardare per un tempo prolungato da una distanza più vicina di quanto previsto qui di seguito [DTHR]. / **RO** Nu priviți direct sursa de lumină. Corpul de iluminat trebuie instalat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos [dthr] / **LT** Nežiūrėti į veikiančią šviesos šaltinį. Šviesutvas turi būti įrengtas taip, kad nėra numatomas ilgas žiūrėjimas į šviesutvą iš artimesnio atstumo, nei nurodyta žemiau [dthr] / **LV** Nedrīkst raudzīties uz gaismas avotu tā darbības laikā. Gaismeklīm ir jābūt novietotam tā, lai nebūtu jāskatās gaismeklī no attāluma, kas mazāks par tālāk norādīto [dthr] / **ET** Mitte vaadata töötavasse valgusallikasse. Valgusti peab olema paigutatud nii, et lähemalt kui alpoolt toodud kaugus [dthr], pikaajega vaatamise sellesse eeldatav ei ole. / **PT** Não olhar diretamente para a fonte de luz em operação. A luminária deve ser colocada de modo a que não seja possível olhar para ela por um tempo prolongado a uma distância menor do que indicada abaixo [dthr] / **BE** Нельга доўга глядзець на прадуючы крыніцу святла. Святльнік павінен быць змэсцаны такім чынам, каб не трэба было доўга глядзець на святлік з адлегласці бліжэйшай, чым паказана ніжэй [dthr] / **UK** Не дивіться на вклучене джерело світла. Світильник повинен бути розміщений так, щоб не дивлялись у нього з відстані ближче, ніж зазначено нижче [dthr] / **BG** Не се взирайте в действащ източник на светлина. Осветелното тя трябва да бъде разположено така, че да не се предвижда по-продължително гледане в лампата от разстояние, по-близо от посоченото по-долу [dthr] / **SL** Ne gledati v svetlo. Svetilo mora biti nameščeno tako, da se zagotovi, da trajanje pogleda, usmerenega v svetlobo, traja krajše od te, navedene spodaj [dthr], ne bo dolgo. / **BS** Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjeta se treba naci u položaju u kojem nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od navedene [dthr] / **SRP** Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjeta se treba naci u položaju u kome nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od navedene [dthr] / **SR** Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasveta treba da se nalazi u položaju u kome nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od navedene [dthr] / **MK** He gledajte direktno vo izvorot na svetlina. Osvetluvačото тя треба да биде сместено согласно со растојанието пододено подолу, бидејќи не е предвидено подолго гледање во него од наведеното / **MO** Nu priviți direct sursa de lumină. Corpul de iluminat trebuie montat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos [dthr].

	$d_{thr}$
LD-0GLA3W-00	0,5 m



**PL** Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetleniowej powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, lub podobnie wykwalifikowaną osobę / **EN** The light source used in this fixture may only be replaced by the manufacturer, or its service representative, or a similarly qualified person. / **DE** Die in dieser Leuchte verwendete Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Servicepartner oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. / **RU** Источник света, применяемый в этом светильнике, должен быть заменен исключительно производителем или его сервисной службой, или квалифицированным специалистом / **CS** Světelný zdroj použijte v tomto světidle smí vyměňovat pouze výrobce nebo

jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba / **SK** Zdroj svetla v tomto svetidle môže vymeniť iba výrobca alebo autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba. / **HU** Az ebben a lámpatestben alkalmazott fényforrászt kizárólag a gyártó, annak szervizképviseleté, vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy cserélheti ki / **FR** L'ampoule ou le tube fluorescent qui se trouve dans cet appareil doit être remplacé par le fabricant ou son représentant de service ou une personne ayant les mêmes qualifications / **ES** La fuente de luz utilizada en este foco debe ser sustituido únicamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona de cualificaciones equivalentes. / **IT** La sorgente luminosa utilizzata in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita esclusivamente dal produttore o dal rappresentante del suo centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifiche simili / **RO** Sursa de lumină utilizată în acest corp de iluminat trebuie înlocuită numai de către producător sau de reprezentantul său de service sau de către o persoană cu calificări similare / **LT** Šviesutvą naudojant šviesotus šaltinį turėti pakeisti tik gamintojas ar jo remonto centras atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo / **LV** Gaismeklī avotu, kas izmantots šajā gaismeklī, drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa pārstāvis vai persona ar tādīgu kvalifikāciju. / **ET** Selles valgusallik kasutatav valgusallikalt võib vahetada ainult tootja või tema teenindusesindaja, või asjakohaselt kvalifitseeritud isik. / **PT** A fonte da luz utilizada nesta luminária deve ser substituída exclusivamente pelo seu fabricante ou o seu representante técnico ou por uma pessoa devidamente qualificada. / **BE** Крыніца святла, якая ўжываецца ў гэтым святльніку, павіна змяняцца вылучна вытворцам або яго сервісным прадстаўніком, або адмыслова кваліфікаванай асобай. / **UK** Джерело світла, застосоване у цьому світльніку, повинні бути замінені тільки виробником, його сервісною службою або кваліфікованим фахівцем. / **BG** Източникът на светлина в това осветелно тяло трябва да се сменява само от производител или от негов сервизен представител или лиця с подобни квалификации. / **SL** Svetlobni vir, ki se uporablja v tem svetilu, sme zamenjati samo proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali druga ustrezno kvalificirana oseba. / **BS** Izvor svetlosti u ovoj rasvjeti može zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama. / **SRP** Izvor svetlosti u ovoj rasvjeti trebalo bi da zamijeni samo proizvođač ili njegov servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama. / **SR** Izvor svetlosti u ovoj rasvjeti trebalo bi da zamjeni samo proizvođač ili njegov servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama. / **MK** Izvorot na svetlina iskoristen vo ova osvetluvačoto treba da bide promenen isključivo od proizvođačot ili negovot servisnen predstavnik, ili kvalificiravano lice. / **MO** Sursa de lumină utilizată în acest corp de iluminat trebuie înlocuită numai de către producător sau de reprezentantul său de service sau de către o persoană cu calificări similare



**PL** Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Výstraha, riziko zásahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **FR** Attention, danger de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, sąlygotai elektros srovės rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatu, elektriloõhtu oht. / **PT** Advertência, risco de choque eléctrico. / **BE** Acseržanje, rizika udaru elektryčnim tokom. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Predupređivanje, rizik od električnog udara. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare



**PL** Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymieńić popękany ekran ochronny. / **EN** Do not use the device if its lamphouse or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. / **DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen. / **RU** He ispolzuete osvetelnyy pribor s povrezhdenym flakonom ili korpusom. Zamenite trenusivnyy zašchitnyy ekran. / **CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. / **SK** Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeňte. / **HU** Ne használjon sérült lámpaburáját vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. / **FR** Ne s'empare pas de l'appareil avec un écran fissuré. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. / **ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota. / **IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. / **RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fissurat. / **LT** Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeiskit sutrukūsi apsauginį ekraną. / **LV** Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kopulu vai korpusu. Nomainiet saplūkušus aizsērģerākus. / **ET** Käihustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõrnenud kaitsekäpane välja vahetada. / **PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. / **BE** Zabranjena je upotreba uređaja sa oštećenim abadžom kao korpusom. Zamenjajte patakrsana akovnu zask. / **UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим флаконом або чохлом. Замініть тріснутий захисний екран. / **BG** Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напуканият защитен екран трябва да се подмени. / **SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanimi pokrovmi ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. / **BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abadžom ili kućištem. Zamenjajte oštećeni zaštitni ekran. / **SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abadžom ili kućištem. Zamenjajte oštećeni zaštitni ekran. / **SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abadžom ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran. / **MK** He sme da se koristi uređ sa ošetenen abadžur ili obivka. Da se promeni ispluknuti zaštiten ekran. / **MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fissurat.



**PL** Symbol oznacza, że produkt jest klasyfikowany jako odpad niebezpieczny, który należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. Więcej informacji na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **EN** This symbol means that the product is classified as hazardous and must be disposed of at a collection point for waste electric equipment. Find out more on [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **DE** Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt als gefährlicher Abfall eingestuft ist und bei einer Sammelstelle für gebrauchte elektrische Geräte abgegeben werden muss. Mehr Infos auf [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **RU** Символ указывает, что продукт классифицируется как опасный отход, который должен быть

dostawen w punkt s6bora dla ispol'zovan'noho elektrooborudovan'ja. Dopolnitel'naja informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **CZ** Symbol ozna6uje, 6e je v'robek klasifikovan'j jako nebezpe6nyj opad, kteryj je nutné p'edat na mist6 s6bru vsylozhih elektrick'ich za'ri6en'. V'se informacii na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **SK** Symbol znamenja, 6e v'robek je klasifikovan'j jako nebezpe6nyj opad, preto sa po skon6en'ju pou6ivan'ja mus' odvozdat' do pr'ist'upnoho zberneho miesta elektrick'ich a elektronick'ich odpadov. V'se informacii na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **HU** A szimb6um azt jelzi, hogy a termék veszélyes hulladéknak minősül, melyet elektromos berendezéseket gyűjtő helyen kell leadni. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) honlapon található / **HR** Simbol ozna6ava da je proizvod ozna6en kao opasan otpad koji treba odnijeti na mjesto gdje se sakupljaju istrošeni elektroni6ki uređaji. V'se informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **FR** Le symbole signifie que le produit est classifié comme déchet dangereux qui doit être déposé dans un point de collecte de DEEET. Plus d'informations sur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **ES** El símbolo indica que el producto se clasifica como residuo peligroso que deberá entregarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos gastados. Más información disponible en: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **IT** Il simbolo indica che il prodotto è classificato come rifiuto pericoloso che deve essere smaltito presso un centro di raccolta delle apparecchiature elettriche. Maggiori informazioni su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **RO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **LT** Simbolis nurodo, kad produktas klasifikuojamas kaip pavojingas atliekas, kurios turi būti atiduotos į išnaudotos elektros įrangos surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **LV** Simbols nozīmē, ka produkts ir klasificēts kā bīstamie atkritumi, kas ir jānodod elektrisko iekārtu atzīmētiem savākšanas punktos. Vairāk informācijas vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **ET** Simbol tähendab, et toode on kvalifitseeritud ohtlikujätmenä, mis tuleb elektriseadmete vastuvõtupunkti lähenemisviisiks üle anda. Rohkem teavet leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **PT** Este símbolo significa que o produto é classificado como residuo perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos eléctricos usados. Poderá encontrar mais informações no sítio web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **BY** Символ пазначае, што прадукт класіфікацыя яка шкодная аздачы, які належаць аздачы у пункт прыёму выкарыстананага электраабсталявання. Падробная інфармацыя на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **UK** Символ вказує, що продукт класифікується як небезпечний відход, який повинен бути доставлений в пункт збору для використання електрообладнання. Детальна інформація на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **BG** Символът означава, че продуктът е класифициран като опасен отпадък, който трябва да се предаде в пункт за събиране на изхвърлено електрическо оборудване. Повече информация на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **SI** Simbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpadek, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenega električne opreme. Več podatkov na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **BA** Simbol ozna6ava da se proizvod klasifikira kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektroni6ki uređaji. V'se informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **ME** Simbol ozna6ava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektroni6ki uređaji. V'se informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **RS** Simbol ozna6ava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gde se sakupljaju istrošeni elektroni6ki uređaji. V'se informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **MK** Simbol ozna6ava deka proizvodet e klasifikiran kao opasen otpad koji mora da se ostrani na za sabiranje na koristenja elektricna oprema. Poveke informacii na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) / **MD** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## PL

W celu zapewnienia właŝciwego uŝytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji naleŝy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Naleŝy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację moŝe wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacja naleŝy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw naleŝy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Uŝywaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Naleŝy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwacja/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych naleŝy wykonywać za pomocą suchy szmatki, bez uŝycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Naleŝy unikać kontaktu z ciekącymi z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny moŝe się różnić +/-5%.
- W przypadku wrażliwości dotyczącej instalacji lub uŝytkowania urządzenia naleŝy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji uŝytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaŝciwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementujących je do prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) w deklaracji zgodności.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), and in declarations of conformity.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in Konformitätserklärungen.

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта

- устройства.
- Установки может выполнять только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обезцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающему основы для энергетической маркировки и положением, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, údržbe alebo oprave zariadení, vždy vypnite napájanie.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (světelných diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejřívě připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zariadenie nainštalujte na nestabilní podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Różne materiały (podkłady) wyczuwają różny typ przypięć. Wždy používejte vruty a hmozdinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Wždy řádně dotáhněte šrouby pro připěvnění zariadení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zariadení připřisobeno pro práci v běžných podmínkách (lokální teplota +25 °C).
- Udržbu/čištění zariadení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V prípade pochybností ohľadné instalace nebo používání zariadení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktualní verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zariadení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zariadení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zariadení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atp.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Wždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležajúcimi kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (svietiacich svetiel LED diód).
- Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.

- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Różne materiały (podkłady) si wyczuwają iné typy upewnienia. Wždy použíвайте skruty a rozperné koľky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skruty, ktorými je zariadenie upewnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je pripřisobené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktualné verzie uživatelských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávněnými osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškození a následkom správot pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovídá za poškození a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávného (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku atp.)

Výrobek splňa požiadavky stanovenej legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelés a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felülethez megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül kiűtőn feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartás/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerék és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károokra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonság bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, etszneződés, matuilás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen Az Európai Parlament és a Tanács (EÚ) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiatickézés keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendelkezéseknek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) honlapon, valamint a megfelelőesítő nyilatkozatokban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelovi pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje izvodnje izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.

- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i izjavi o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et dans les déclarations de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual,

reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en las declaraciones de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che lo implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nelle dichiarazioni di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corect și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu regulamentele în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produkts indepieņēst cerināto Eiropas Savienības, īpaši Regulu Parlamenta Eiropas un Konsultu (UE) 2017/1369 d. 4. iedaļā, kas paredz, ka katrs ražotājs ir atbildīgs par enerģijas patēriņu un emisijām, kas izraisa klimata pārmaiņas. Lai nodrošinātu, ka šie produkti atbilst šīm prasībām, ražotājiem jānodrošina, ka šie produkti atbilst šīm prasībām, kas paredz, ka katrs ražotājs ir atbildīgs par enerģijas patēriņu un emisijām, kas izraisa klimata pārmaiņas.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą – visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas galdinio įrenginio turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galdinio reikalavimus.
- Nelieskite įtampiųjų elementų [įskaitant šviečiančius LED diodus].
- Negalima jungti šviesutės prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausia reikia prijungti šviesutės prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloko prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilių arba virpėjimų linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaišius.
- Prietaisą naudoti paviršiaus tvirtinamais varžtais visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nerūdijanti kaita, prietaisas skirtas veikti normalios sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniai naudojami skirti prietaisai priežiūra/valymui turėtų būti atliekami sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tripeklų. Vengti skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platinio tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisingo asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaiso naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsiradantiems dėl cheminio ar fizinio poveikio (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkts atitinka Eiropas Sąjūdos tieses aktu reikalavimus, vis pirmia 2017 m. tiepos 4 d. Eiropos Parlamento ir Tarybos reglamenta (ES) Nr. 2017/1369, nustatanti energijos ženklinimo procedūras ir nacionalinėje teisėje į įgyvendinančius tieses aktus. Daugiau informacijos gaida rasti tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitikties deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizi lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izšēdriet barošānu pirms ierices uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošānu bloku (zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošānu bloku, un tikai pēc tam barošānu bloku ar barošānu tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierici uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piēmērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kurās piestiprina ierici pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierice ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējuma temperatūra +25° C).
- Iekšēli ierici apkopi/īrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķidrīnātājus. Nelaujiet šķidrīnam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierices uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam sazinēties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierices uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošānu tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīcu lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izšēdriet ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierices darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novēcošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2017/1369 (2017. gada 4. jūlijs), ar ko izveido energomarķējuma satvaru un likumus, kuri tiek īstenoti valsts tiesību aktos. Izveido informācijas var atrast tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijās.

## ET

Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist või teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

- Pinge all olevaid elemente mitte puutada (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all oleval valgustite ei tohi toeteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgustite toeteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnal) vajavad erinevaid kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töotemperatuure. Kui teistil antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25° C).
- Hoonesiseks kasutuseks tuleb seadmet hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toetevõrgu ülepärgest tulenevaid vigu. Tootja ei kannna vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas olev) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuse ja kahjude eest. Ükski milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudub seadme tööd. Kõiklised või füüsilised protsessidst tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu (EL) 4. juuli 2017. a energietiketi etiketihähistuse raamid määratleva ja siseriiklike seadustega kooskõlla viiva määruse 2017/1369 nõuetele. Rohkem teavet leiab veebileheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ja vastavusdeklaratsioonides.

## PT

Para garantir a uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25° C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislação da União Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energética, assim como as prescrições da sua transposição para a legislação nacional. Poderá encontrar mais informações no sítio web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування устаткування необхідно поступати у відповідності з інструкцій на експлуатацію.

- Необходно заусьди адключити ад электростеткі перад подключатт устаткування, консервациі або ремонту абстлявання.
- Устаткування можа здійсянця выключна персонал з адведувемими паунаомцтвами.
- Устаткування треба здійсянця згодна з дзеючими правилами.
- Не дракнараца элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодйедных лампачка).
- Забарянараца злучьчя арматуру з сілвакальником пад напружаннем. Спачатку неабходна злучьчя арматуру з сілвакальником, а толькі пасля гэтага – сілвакальннк электростеткі.
- Забарянараца усталёўвацца абстляванне на нестбільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падвадчы) патрабуецца розных тыпаў мацаваньня. Неабходна заусьди выкарстоўвацца падыходзячця шрубцы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусьди грунтоўна дакучьці шрубцы, якая мацуцца да паверхні.
- Не пяравышчя дапушчальнай працуйнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармаціі, то абстляванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25° C).
- Кансервациу / чыстку абстлявання для унутранага ўжывання неабходна рабіць

з допомогою сухої усадки, без абразивних матеріалів або растваральників. Необхідна пазбигає контакту вадкуці з електричними деталями.

- Представлена магнунісі і світлавы адрнуе могуць адрознівацца +/-5%.
- У выкладу паўсталых сумневай аўтамоу ці ж експлуатацый абсталявання, трына звязанца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Акуальная версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэжнічных выбараў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гаранцыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзеісных неўпаўнаважанымі асобамі. Гаранцыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанарупу ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасць за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага [які судзірачы дэдаен інструкцыі] выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гаранцыя тычыцца працы прыладаў. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажученне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гаранцыі.

Продукт адпавядае патрабаванням, якія вынікаюць з заканадаўства Еўрапейскага Саюза, у тым ліку ў асаблівае з Пастановам Еўрапейскага парламента і савета [EC] 2017/1369 ад 4 ліпеня 2017 г., якая ўстаўляе рамы этыкетавання энергаефектыўнасці і правільні і уяўдзена ў існасць заканадаўства. Падрабязная інфармацыя знаходзіцца на Інтэрнэ-сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў дэкларацыі адпаведнасці.

## UK

Шоб забяспечыць належнае выкарыстанні і бяспечную эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымаеце інструкцыі з эксплуатацыі.

- Завжды выкаікаеце свічлення перад пачатком ўстаноўкі, абслугоўвання або рамонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца толькі персаналом з відповідоў кваліфікацыю.
- Устаноўка павінна праводзіцца відповідоў до лічын праवल.
- Не торкайцеся дэталей під напругою [в том числі саітлодіоды, що світацься].
- Світлілік не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлілік до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте ўстаноўкі на нестабільнай або сільнай до вібрацыі підставі.
- На різніх матэрыялах [ліставах] потрібні різні тыпы кріпільных элементів. Завжды выкаікаеце гвінты та дюбелі, які підходять для данога тыпу підставі.
- Завжды міцно затягніце гвінты, які кріпляць прыстрій до паверхні.
- Не перавышайце допустимі робочі температуры. Якщо не вказано інше, прыстрій прызначены для работы в нормальных умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслугоўвання / очищення прыстроів для внутрішнього застосування павінно выкаікаеце сухою тканіною без выкаістання абразывів або розчывніків. Унікайте контакту рідныні з електричними дэталіямі.
- Вказана пажучність і світловоі потік могуць змянівацца на +/- 5%.
- Якщо у вас выніку сумніві щодо ўстаноўкі або выкаістання прыстрою, зверніцеся до виробніка або в тачку продажу.
- Поточні версіі інструкцыі з выкаістання электратэжнічных выробів доступні на веб-сайті дыстрыбутара за адрэсаю: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцыя не паішыраецца на дэфекты, што вынікі в рэзултаты ўстаноўкі прыстрою не відповідоў до інструкцыі, рамонту або мадыфікацыі неўпаўнаважанымі асобамі. Гаранцыя не паішыраецца на дэфекты, выкліканы механічнымі пашкоджаннямі і внаслідок стрыбків напружы в мережі живлення. Виробник не несе відповідальнасці за пашкоджанне і збыток, што є рэзултатом непраўльнаго [у невідповіднасці з інструкцыяй] выкаістання прыстроів. Будь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характарыстык выключэе відповідальнасць виробніка. Гаранцыя паішыраецца на работу прыстрою. Змяні параметры в рэзултаты хімічных або фізічных працэсів (старіння, пожувтіння, знебарвленя, потускнэння і т.д.) не підлягають гаранціям претэнзіям.

Продукт відповідае вимогам заканадаўства Еўрапейскаго Саюза, зокрема, Регламенту Еўрапейскаго парламента та Ради [EC] 2017/1369 від 4 ліпеня 2017 року, што встановлюе основы для энергетичного маркування та положенням, інтэгуіруічым іх в національне заканадаваство. Білышы дэталюну інфармацыю можна знайти на сайті [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і в дэкларацыі про відповідність.

## BG

С цел осигуряване на правила експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или подлагава на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.

- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промената на параметрите, възникнала във основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент [EC] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетане и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация за намерения в уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациите за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začatkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravijo izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5 %.
- Ob vprašanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta [EU] 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbo prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavah o skladnosti.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke

specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim delovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i izjavi o usaglašenosti.

## SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodi pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nađete na web-stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i izjavi o usaglašenosti.

## MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go uputstvo za radota.

- Sekoqash isklucite ko napajuanjea pred da pocnete sa instalacija, odrzuvanje ili popravki na uredot.
- Instalacija moze da ja pravat samo soodvetno kvalifikovani liqa.
- Instalacija treba da bude izvrsena vo soglasnost so vakehite propisi.
- Da ne se dopirait elementite pod napon (tuzi i svetletiche LED diodi).
- Svetletichko telo ne sme da bude povrazno so napajuanje pod napon. Prvin, povrzete go svetletichko telo so napajuanjea o potoa so elektrichen napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koje a nestabilna ili podložna na vibracijai.
- Za razlicnithe materijali (substirati) potrebni se razlicni svrzuvachi elemente. Sekoqash upotrebuajte zavrtki i štipki koje se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekoqash čvrsto zategnete gi zavrtkite što go privredzavait uredot na površinita.
- Ne ja nadmivnajte dozvolenata bodota temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uredot e dizajniran da raboti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Odrzuvanje/čistjenje na uredot za vnatrešna upotreba treba da se izvieduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvachi. Izbegnuajte kontakt na tečnostoa so elektricithe delovi.
- Dadenata moćnost i prozračnoti flukus moze da varirait +/-5%.
- Dokolu imate somehi povrazni so instalacijata ili upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajnoto mesto.
- Tekovite verzii na uputstvo za upotreba na elektro-tehnicke proizvodi se dostapni na web stranata na distributerot [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garancijata ne gi oñkaqa oštuvuanata nastanati pri instalacija na uredot, a ne se soglasni so uputstavata, popravkiche ili modifikacijata od strana na neovlašćena liqa. Garancijata ne gi oñkaqa oštuvuanata nastanati poradi mehanicchi oštuvuanata, kako i od pričini povrazni so napajuanikata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za oštuvuanata koja se rezultat na nesoodvetno korišćenje na uredot (Inesoglasno so uputstvo). Sekoja modifikacija na konstrukcijata ili tehnicckata specifikacija ja isklucuva odgovornostaa na proizvođitelot. Garancijata se oñveduva na funkcioniraneto na (uredot). Promena na parametrite ko proizvedzavait od hemisckite ili fizičckite (stareenje, požoluvuanje, obeluvuanje i sl.) procesi ne se oñfateni so garancijata.

Proizvođit gi ispolnuvata baranata ko proizvedzavait od zakonodavstvo na Evropskata Unija, posebno Regulatorivete na Evropskoti Parlament i Sovetot [EU] 2017/1369 od 4 july 2017 godina za vospstavuanje na energetsko obeluvuanje i oñredbite za nejzino spredzuvanje vo nacionalnoto zakonodavstvo. Poveke informacija moze da nađete na web stranata [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i vo deklaracijata za soobraznost.

## MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune inclusiv diodele LED aprinse!
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului [UE] 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarațiile de conformitate.